

E7 - Cornered ~True Identity~

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Reigen

Dang... I finally climbed up the ladder
enough to get a TV appearance.

[00:05] Reigen

These greenrooms sure do
make you restless, though.

[00:09] AD

Reigen-san, you're up.

[00:15] Reigen

All right. Let's do this.

SIGN Tea

SIGN Supernatural Detective!

Do Spiritual Powers Actually Exist!?

Special

SIGN Mob Psycho

SIGN

SIGN A boy was possessed by a fox after playing Kokkuri-san after school!?

[01:51] Shinra

Oh, this must be it.

Jodo-sama's return to TV.

[01:57] Shinra

R-Reigen?!

[01:59] Shinra

What the heck is he doing?

[02:01] Mori

And now... Will we be able to save the poor,

SIGN Host

SIGN Ebihara Morizo

[02:04] Mori

unfortunate young man that's been possessed?

[02:07] Mori

Let's introduce our two powerful helpers!

[02:12] Mori

The first one needs no introduction.

[02:13] Mori

The president of the Rising Sun
Spiritual Union, Jodo Kirin-sensei!

SIGN Jodo Kirin

[02:18] Mori

He's solved devastating problems for many.
He's the best of the best!

[02:23] Mori

The other is making his
first appearance on TV.

[02:26] Mori

Reigen Arataka-sensei!

[02:30] Reigen

Why, hello there. I'm Reigen Arataka.

[02:34] Reigen

You can find my business in Seasoning City.

SIGN Do Spiritual Powers Actually Exist!?

SIGN Special!

[02:36] Mori

What are some of your accomplishments up till now, Reigen-sensei?

[02:41] Reigen

It's hard to choose just one...

[02:44] Reigen

Oh, but I did defeat the Dragger.

SIGN Mogi Tatsuya

[02:46] Satake

Huh? That's awesome.

[02:48] Mori

Looks like we can expect great things.

[02:51] Mori

And now, let's bring out the boy.

SIGN Spooky

[02:54] Mori

To be extra careful,
since he may freak out,

[02:57] Mori

we have him securely bound.

SIGN Go to Reigen-sensei!

SIGN Go to Reigen-sensei!

[03:07] Mori

What do you think?

[03:09] Reigen

I see...

[03:10] Reigen

The footage we just watched

[03:12] Reigen

mentioned that he was possessed by a fox
after playing the Kokkuri-san game.

[03:17] Reigen

But to be more precise,

[03:18] Reigen

*it's a ghost of a Rüppell's fox,
which are usually found in North Africa.*

[03:21] Mori

What's this? He was able to precisely
deduce the kind of ghost it is!

[03:25] Mori

What do you think, Jodo-sensei?

[03:27] Jodo

The poor child...
being strapped down like that.

[03:30] Jodo

I'm hoping we don't have to keep
those things on him much longer.

[03:32] Mori

I see. So we all feel the same.

[03:37] Mori

And now, we're finally going to
witness the public exorcism!

[03:41] Mori

But before that,
a word from our sponsors.

[03:46] AD

When we're back on air, we're going
to have Jodo-sensei do the exorcism.

[03:50] Jodo

Actually, why don't we have
Reigen-kun give it a shot?

[03:54] Reigen

Wha—

[03:55] Jodo

No one wants to see an old man.

[03:58] Jodo

Let's show the country how
a next-generation psychic does things.

[04:03] Reigen

Wasn't I just supposed to sit
there and comment today?

[04:08] Jodo

I'm trying to give you the spotlight here.

[04:12] Jodo

But if you're not up to the task, very well.

[04:14] Jodo

I'll do it, just as it says in the script.

[04:16] Reigen

The script?

[04:18] Reigen

I see!

[04:19] Reigen

One moment! I'll do it after all.

[04:24] AD

Okay... sure.

[04:25] AD

Reigen-sensei's going to
perform the exorcism this time.

[04:28] AD

We're coming back from commercial!

SIGN Supernatural Detective
Special!!

[04:32] Mori

*And it looks like we're just about
ready for this public exorcism.*

[04:37] Mori

The one performing this exorcism

[04:39] Mori

*is an exciting newcomer
who has had a meteoric rise!*

[04:42] Mori

Reigen Arataka-sensei! Are you ready?

SIGN Karaoke

[04:46] Reigen

*Leave it to me! I, Reigen Arataka,
shall accept this job!*

[04:51] Reigen

I shall successfully get rid of this spirit!

[04:55] Reigen

Live or not, this is still a TV show.

[04:59] Reigen

It's all a setup written by some scriptwriter.

[05:03] Reigen

If I do some random exorcism,

[05:04] Reigen

*that'll quietly be the cue
for the boy to calm down*

[05:07] Reigen

and the studio audience to clap.

[05:09] Reigen

*Then the host will praise me,
and the show will be over.*

SIGN Splashity Splash

[05:21] Reigen

Salt Splash!

[05:23] Mori

And he just started throwing
a ton of salt outta nowhere!

[05:27] Mori

The spirit possessing the boy
seems to be struggling in agony.

[05:30] Mori

It's working! It's really working!

[05:33] Reigen

But it has never worked before!

[05:36] Reigen

This kid is acting!

[05:39] Reigen

*Now that I know that,
I'm not pulling any punches!*

[05:44] Reigen

Sorcery Crush Special!

[05:47] Reigen

Air Banishing Salt...

[05:50] Reigen

Punch!

[05:51] Mori

A clean hit!

[05:54] Mori

Well, it's been about 30 minutes
since the exorcism started,

[05:58] Mori

but apparently, the spirit
just refuses to leave.

[06:01] Mori

Talk about resilient.

[06:02] Reigen

Evil Spirit Detox Acupressure!

[06:04] Reigen

Holy Water Chop!

[06:05] Reigen

For real!

[06:07] Reigen

I've already used up all my special moves

SIGN Sorcery Crush

SIGN Aroma Runway Express

SIGN Salt Splash

SIGN Graphic Exorcism

SIGN Hypnosis Punch

[06:09] Reigen

*and now I'm trying to keep
things going with ad-libs!*

SIGN Banishing Salt Punch

SIGN Cheeseburger Tornado

SIGN Anti-Possession Jumping Knee Strike

[06:11] Mori

All right, let's have our
other psychic step in.

[06:14] Reigen

Huh?

[06:15] Mori

Jodo Kirin-sensei, if you would.

[06:20] Reigen

W-Wait... Was I just an opening act?

[06:23] Reigen

Is he going to take all the glory?!

[06:25] Reigen

Hang on a sec. I've almost got it.

[06:28] Reigen

Switching right now would be—

[06:30] Mori

Look, we're live.

[06:34] Jodo

Reigen-kun, good work the last 30 minutes.

[06:37] Reigen

You wily, scheming old man!

[06:39] Mori

All right, Jodo-sensei! Let's see you work!

[06:42] Reigen

My spotlight!

[06:45] Jodo

What am I supposed to exorcise here?

This boy isn't even possessed.

[06:49] Jodo

He's just acting.

[06:50] Sfx

Huh?

SIGN S

a

y

w

h

a

?

[06:53] Reigen

Oh, come on, you geezer!

Get a clue!

[06:56] Reigen

*Why'd you ruin all that setup
the program built up for you?!*

[06:59] Mori

You are absolutely correct!

[07:01] Mori

I'm impressed you were able to see the truth

[07:04] Mori

when everyone in the studio has
been tricked this whole time!

[07:07] Mori

A true psychic has just been revealed!

[07:16] Boy

My name is Fukuda Suzuo, and I'm a child
actor from the Mongolian Spot Agency!

[07:19] Mori

That was some brilliant acting!

[07:22] Boy

Thank you very much!

[07:24] Satake

I could barely tell he was acting!

[07:26] Mori

Sci-fi researcher, Mogi-san,
what did you think?

[07:29] Mogi

I'd like to ask that gentleman over there

[07:33] Mogi

what all that "exorcism" crap was about.

[07:36] Mogi

What were you doing to a spirit
that didn't even exist?

[07:39] Mori

Reigen-sensei, I'm sure our viewers
are wondering that as well.

[07:45] Mori

Could it be... that you actually
don't have spiritual powers?

[07:50] Jodo

Come, now. Let's just say
this is how he works.

[07:54] Mori

Excellent work, Jodo-sensei!

[07:56] Jodo

It should've been completely obvious
if the boy was possessed or not...

[08:01] Jodo

If you're a true psychic, that is.

[08:03] Jodo

Oh, I beg your pardon.

[08:05] Jodo

It's not like I'm referring to Reigen-san.

[08:08] Jodo

I'm sure he was trying to liven things up for the sake of the program.

[08:12] Mori

But I can guarantee that we didn't ask him to do that.

[08:15] Satake

What? Really? Poor Fukuda-kun.

[08:19] Mogi

It was basically torture.

[08:20] Jodo

Then what in the world were you doing for 30 minutes?

[08:24] Jodo

Some new kind of dance?

[08:27] Reigen

I mean... It appeared as though that boy was possessed by some spirit...

[08:31] Reigen

So I exorcised it.

[08:32] Reigen

Even if he was merely acting like he was possessed,

[08:35] Reigen

spirits could come by at any moment.

[08:37] Jodo

What? A spirit was here?

I didn't even notice.

[08:41] Jodo

When did it appear?

[08:43] Reigen

About 30 minutes ago...

[08:44] Jodo

Right on the dot! I never knew evil spirits were so punctual!

[08:51] Jodo

What kind of spirit was it? Huh?

What kind of spirit was it?

[08:55] Reigen

It was a man...

[08:57] Reigen

I think he was German...

[09:24] Teru

There's no way that guy's a fraud.

[09:26] Ritsu

I wonder if Reigen-san has
a plan to get out of this.

[09:30] Taro

They're apparently making
a group for his victims.

[09:32] Taro

Wanna go?

[09:34] Hanako

But we're not victims, though.

[09:36] Hat

So he was a con artist after all.

[09:38] Glasses

It's probably his fault
we aren't getting any job offers.

[09:41] Guy

I knew there was something off about him.

[09:44] Guy

I'm gonna feed the media
even more bullcrap about him!

SIGN The Next Day

[09:50] Inu

Hey, I might just be remembering wrong,

[09:52] Inu

but isn't the place you work called
Spirits and Such Consultation Office?

[09:57] Mob

It is.

[09:58] Inu

Th-Then is your master's name...
Reigen Arataka?

[10:02] Mob

Huh? Yeah, it is.

[10:03] Inu

Y-You haven't heard?

[10:05] Inu

Your master's getting bashed like crazy
on TV and the Internet!

[10:12] (Flashback) Reigen

We're getting a lot more actual jobs now.

SIGN Spirits and Such Consultation Office

SIGN The star psychic of the 21st century
who defeated Ohiki-san

SIGN Welcome to
Reigen Arataka's

homepage!

[10:15] (Flashback) Reigen

If I become famous, I might be able to
break through to other media platforms.

[10:21] Mob

That's all part of his plan.

SIGN We're closed today

SIGN Unknown

[10:29] Guy

*Did he really think people
wouldn't find out?*

[10:31] Guy

And he calls himself a spirit medium?

[10:33] Lady

*I've actually been a victim
of spiritual fraud myself.*

SIGN The "Self-Proclaimed" Psychic. Isn't He a Fraud?

[10:35] Lady

They wanted to undress for an exorcism.

[10:42] Reigen

God damn it! I was set up!

[10:44] Reigen

Those conniving bastards!

[10:46] Reigen

They used me as a scapegoat to boost
their ratings for like 30 seconds?!

[10:50] Reigen

That conniving old man!

[10:53] Reigen

For now, I need to contain this and ensure
I don't become an even bigger meme.

SIGN Anonymous Table Salt

Dat name tho lololololololololololol

SIGN Anonymous Table Salt

Reigen's the real deal.

He's actually performed an exorcism on me, and my
shoulders and back feel so much lighter now.

I felt better immediately.

SIGN Anonymous Table Salt

I bet that's Reigen, isn't it?

[10:58] Reigen

Gah! They figured me out!

SIGN Return to archive All posts

SIGN Name:

SIGN Wha? Of course I'm not. I'm trying to be objective here...

SIGN Sent

SIGN Return to archive All posts

SIGN Criminal

Anonymous Table Salt

SIGN Okay, Ruppell's fox

SIGN Get lost, you fraud

Anonymous Table Salt

SIGN Do you even realize you're a criminal?

SIGN Reigen's watching~

SIGN I found Reigen's high school graduation photo lolol

[11:09] Reigen

*Is that how it's gonna be,
you little bastards?*

[11:11] Reigen

*Like I'd let a bunch of little shits who
don't know a thing about hard work beat me!*

[11:17] Nar

But the title and reputation of
"scam artist psychic"

[11:20] Nar

spread like wildfire across media platforms
like a game of telephone.

[11:24] Nar

And in three days, being the ultimate evil
had basically become Reigen's public image.

[11:29] Reigen

You can't be serious!

[11:30] Reigen

This isn't true at all!

[11:32] Reigen

How dare they spread these lies about me?

SIGN Self-Proclaimed New Star of the Psychic World

Reigen: The Scam Artist Psychic

His Unbelievably Bold Tricks!!!

SIGN Happy Trails

[11:41] Reigen

So basically,

[11:43] Reigen

I need you guys all to be my witnesses to
stop these guys from calling me a fraud.

[11:47] Reigen

All you have to do is talk to the media.

[11:50] Reigen

Huh?

[11:51] Reigen

Hey, why aren't you being
as annoying as usual?

[11:54] Barkeep

Leave, now.

[11:56] Barkeep

You can't fool us anymore.

[11:58] Reigen

Huh?

[11:59] Reigen

Hey, you can't be serious!

[12:01] Lady

You probably thought we were prime prey!

[12:04] Man

We're not falling for that!

[12:06] ---

And here I thought he was a little cute, too!

[12:10] Reigen

Well, I guess the only thing I can do now
is wait until this all blows over.

[12:16] Reigen

What the heck? Are they actually
staking out my place?

[12:20] Guy

There he is! That's Reigen Arataka!

[12:22] Reigen

Shit!

[12:23] Guy

Don't run away!

[12:23] Guy

Wait!

[12:24] Guy

What was that so-called exorcism
you performed on that show?

[12:27] Guy

Don't you think you need
to explain yourself?

[12:30] Guy

You could at least give us some answers!

[12:31] Guy

Are you off today?

[12:33] Guy

The people aren't going to
be satisfied with this!

[12:36] Guy

Everyone has their eye on you!

[12:38] Guy

Yeah!

[12:38] Guy

You can't run from this!

[12:39] Guy

A press conference!

[12:39] Guy

How about holding a press conference?

[12:41] Reigen

Huh?

[12:42] Reigen

A press conference?

[12:45] Tv

*Reigen Arataka, the man
who's garnered attention*

[12:48] Tv

*for allegedly conning people
with psychic scams,*

[12:50] Tv

*announced that he will be holding
a press conference tomorrow.*

[12:53] Tv

*We believe the subjects that
will be discussed will include*

SIGN Alleged Psychic Scammer

SIGN Plans to Hold a Press Conference

SIGN Reigen Arataka

[12:55] Tv

*if his previous activities
were indeed illegal,*

[12:58] Tv

*and if he actually even
possesses spiritual powers.*

[12:58] Mob

That's...

SIGN To Arataka - From Mom

SIGN I'll show you a top secret way to...

SIGN You seem to be in a lot of trouble. I prepared an apology for you to say at the press conference, so if you get in trouble, just read that. Learn your lesson from this, quit this scamming business, and get a real job. I know your dad doesn't say it much, but he's worried about you. You should come home. You haven't been home lately at all. This is the perfect opportunity for us to all have a family meeting. I'm on your side.

SIGN Apology

SIGN Thank you all for gathering here today.

I'm sorry that you all had to take the time
to show up today over my own personal actions.

First of all, I'd like to apologize to all the people I've troubled,
as well as to all of their friends and family members I may have burdened.

I'd like to take this opportunity to formally apologize to everyone.

I'm so terribly sorry for everything I've done.

(Now, bow. Hold for 2 minutes.)

SIGN (1 day ago)

[13:18] Reigen

Man... It'll be morning soon.

SIGN Mob Psycho

SIGN Mob Psycho

[13:32] Guy

He's here!

[13:32] Lady

Reigen has appeared!

[13:43] Reigen

Damn, that's bright.

[13:44] Reigen

Shit.

[13:46] Reigen

*I thought I'd have a chance if
we were just going to argue,*

[13:50] Reigen

but now my head's completely blank.

[13:53] Reigen

Calm down.

[13:54] Reigen

*First, you need to get the reporters
to have a good impression of you.*

[13:58] Reigen

F-First, I'd like to thank
you all for gathering...

[14:07] Reigen

Why did you all gather here today, anyway?

[14:09] Reigen

*It's pretty common to suddenly get tired
of all this shit at the last minute.*

[14:13] Guy

What's with that attitude?!

[14:14] Lady

What?!

[14:15] Guy

Are you mocking us?!

[14:16] Guy

You're the one who said you'd
hold a press conference!

[14:19] Reigen

That's because you guys kept
stalking me to my house.

[14:21] Reigen

You basically made me hold this thing.

[14:24] Lady

I have a few questions regarding
the fraudulent acts you've committed.

[14:28] Reigen

Hang on a sec.

[14:29] Reigen

By "fraudulent acts," are you referring to my business?

[14:32] Reigen

Is there anyone here that can actually prove I don't have any spiritual powers?

[14:37] Reigen

Or maybe any victims who can prove they've been scammed?

[14:40] Guy

There are a lot of people who've reported that they've been scammed—

[14:43] Reigen

Right. Self-proclaimed "victims."

[14:45] Guy

Why are you saying it like that?!

[14:47] Reigen

Because it hasn't been proven.

[14:50] Reigen

Unless and until they are, I can still call myself a psychic.

[14:53] Reigen

I'm not a criminal.

[14:55] Reigen

I'd be careful with how you phrase things if I were you.

[14:58] Guy

All right, I have a question.

[15:00] Reigen

Go ahead.

[15:01] Guy

Do you actually have spiritual powers?

[15:03] Reigen

No comment.

SIGN Recording

[15:05] Guy

Why won't you answer?

[15:07] Reigen

Because you won't be satisfied unless I say "no."

[15:11] Reigen

I can't prove that I have spiritual powers since you all lack them yourselves.

[15:14] Guy

Are you really going to try to talk your way out of this?

[15:18] Guy

Judging from the broadcast the other day,

[15:20] Guy

you do seem like you're
excellent at ad-libbing.

[15:23] Reigen

Tch.

[15:25] Guy

Oh? Did you just click your tongue?

[15:27] Reigen

No, I was just testing the mics.

SIGN Potato Chips

SIGN Cola

[15:30] Guy

Uh-oh, now he's copping an attitude.

[15:32] Guy

This guy's finished.

SIGN TekeTekeFanClub@gakkokaidan -7 minutes ago

SIGN Mic test #PressConference

SIGN Press Conference

SIGN Popular All tweets Users Pictures Videos News

[15:35] Lady

When did you start this
psychic business of yours?

SIGN Level of sorry: 0

What's the criminal getting all pissy for? Lololol
#PressConference

SIGN Mic test lolololol #PressConference

SIGN IDrinkPufferfish@usotsuki_usouso -20 seconds ago

[15:39] Reigen

About four years ago.

[15:40] Guy

What were you doing prior to that?

[15:42] Reigen

I worked at some company.

[15:44] Guy

Did that company have anything
to do with psychics?

[15:47] Reigen

No, not at all.

[15:49] Guy

He's actually answering the questions.

[15:51] Guy

What kind of problems did
people come to you with?

[15:54] Reigen

Stiff shoulders, spirit photos, and stuff.

[15:57] Guy

Did they see any results?

[15:59] Reigen

Those cases have been solved.

[16:00] Guy

Any particular case that stands out?

[16:04] Reigen

Getting rid of some urban legends.

[16:06] Lady

Have you ever had any
conflicts with your clients?

[16:08] Reigen

I have not.

[16:09] Guy

Have you ever sold any expensive
salt or prayer beads?

[16:12] Reigen

I have not.

[16:13] Guy

Apparently, information about when you were
a student is spreading over the Internet.

[16:17] Reigen

That doesn't matter.

[16:19] Guy

According to your graduation
essay, you wrote this...

[16:23] Guy

"I want to be somebody."

[16:29] Guy

What made you get into the psychic business?

[16:35] Reigen

Why?

[16:37] Teru

Reigen-san looks pretty pale...

[16:40] Shinra

D-Don't keep making the
media outlets your enemy.

[16:43] Jodo

How wonderful. He's at a loss for words.

[16:46] Ritsu

Something's wrong.
He doesn't have his usual zing.

[16:49] Hoshi

Great Master Reigen...

[16:51] Asahi

What's wrong?

[16:52] Reigen

Why did I decide to live as a psychic?

[16:57] Reigen

*It's not like it's lucrative,
and it's usually troublesome.*

[17:00] Reigen

Thinking back,

SIGN Clincity

SIGN Super delicious!

The next generation

SIGN water dispenser

SIGN The ultimate

natural spring

water to keep

you healthy

[17:02] Reigen

there was a time when

I always did everything efficiently

[17:04] Reigen

and was filled with curiosity

about everything.

[17:07] Reigen

But then I got bored, quit my job,

and rented that office on a whim.

[17:12] Reigen

I ended up getting into this facade of a

job because of an ad I saw in a magazine.

SIGN Power Stone

SIGN You can become a

millionaire, too!!

[17:18] Reigen

That's right... I actually

meant to quit a long time ago.

SIGN 3

Years

Ago

SIGN Spirits and Such Consultation Office

[17:23] (Flashback) Reigen

Thank you very much!

[17:25] Lady

My body felt so heavy,

but now I'm fine!

[17:30] Reigen

Man, I'm bored.

[17:32] Reigen

As it stands, I'm no

different from a masseur.

[17:35] Reigen

Guess it's about time to wrap things up.

[17:39] Reigen

I wonder what I should do next.

[17:41] Reigen

Being a PI sounds pretty fun,

[17:43] Reigen

but maybe not, since apparently they mostly do investigations on cheating spouses.

[17:48] (Flashback) Mob

Excuse me.

[17:49] (Flashback) Mob

I came here because I saw your sign.

[17:51] (Flashback) Reigen

Sure thing.

[17:53] (Flashback) Reigen

How may I help you?

[17:54] (Flashback) Reigen

Er... Oh, it's just a kid.

[17:57] (Flashback) Reigen

What do you want, boy?

[17:59] (Flashback) Mob

Um, I'm an esper.

[18:02] (Flashback) Rei

Wha?

[18:03] (Flashback) Mob

There are times when I can't control my powers very well,

[18:06] (Flashback) Mob

and it's scary.

[18:07] Reigen

You shitty little brat.

This must be a prank.

[18:11] (Flashback) Reigen

Did someone tell you to come here and tell me that?

[18:14] (Flashback) Mob

No. I haven't been able to talk to anyone about this.

[18:17] (Flashback) Mob

I thought you might be the same as me...

[18:21] (Flashback) Mob

If I tried, I could see spirits, too.

[18:23] Reigen

A pathological liar?

No, maybe it's an overactive imagination.

[18:28] Reigen

Either way, he seems rather troubled by this.

[18:32] (Flashback) Reigen

Well, come on in.

[18:35] (Flashback) Mob

Okay.

[18:38] (Flashback) Reigen

I was troubled a lot when I was a kid, too.

[18:42] Reigen

What's with this kid?

[18:43] Reigen

*He's staring at me with
eyes brimming with hope.*

[18:45] Reigen

This is serious.

[18:47] Reigen

This kid's in his own fantasy world.

[18:50] Reigen

*I'll just come up with something
to get him to go home.*

[18:53] (Flashback) Reigen

Listen. Just because you have psychic powers

[18:57] (Flashback) Reigen

doesn't make you any less human.

[19:00] (Flashback) Reigen

It's the same as people who are fast,
people who are book smart,

[19:02] (Flashback) Reigen

and people with strong body odor.

[19:04] (Flashback) Reigen

Psychic powers are just
another characteristic.

[19:08] (Flashback) Reigen

You must embrace that as a part of
yourself and continue to live positively.

[19:13] (Flashback) Reigen

The truth behind one's charm is kindness.

[19:16] (Flashback) Reigen

Become a good person. That is all.

[19:20] (Flashback) Mob

May I come to talk to you again?

[19:22] (Flashback) Reigen

Yeah, I don't know about that.
I'm pretty busy, you know?

[19:26] (Flashback) Reigen

Anyway, you should go home for tod— Hot!

[19:28] (Flashback) Reigen

Hey, don't get bur—

[19:35] (Flashback) Reigen

Hey... You said you could
see ghosts, too, right?

[19:41] (Flashback) Reigen

Do you know how to exorcise them, too?

[19:46] (Flashback) Reigen

All right. Come again tomorrow
around the same time.

[19:49] (Flashback) Mob

What? Really?

[19:51] (Flashback) Reigen

I'll show you how to use your powers.

[19:55] Reigen

*Back then, I couldn't help but admire
this kid that walked into my life.*

[20:00] Reigen

I wanted to grasp something for myself, too.

[20:03] Reigen

I wanted to become someone special.

[20:07] Reigen

Yet this is the result.

[20:10] Reigen

I haven't changed at all since then.

[20:12] Reigen

I just kept using him.

[20:15] Reigen

In the end, I couldn't become anything.

[20:19] Reigen

*Maybe I was the one who was holding
him back from his youth the most.*

[20:26] Reigen

Man, I said something really awful back then.

[20:29] Reigen

*He wanted to change,
and yet I tried to cage him in.*

[20:37] Reigen

Hey, Mob... Are you watching?

SIGN Karaoke

SIGN # Reigen Arataka

58,699 tweets

[20:50] Reigen

You've grown up so much. You know that?

[20:55] Guy

That doesn't answer anything!

[20:57] Guy

What kind of answer is that?!

[20:58] Guy

What was that silence?

[20:59] Lady

Who was that message to?

[21:00] Guy

We don't understand!

[21:02] Guy

Answer us!

[21:04] Lady

It's an earthquake!

[21:07] Guy

We are experiencing an extremely powerful earthquake!

SIGN Psychics exist.

Says the psychic #Press

SIGN FlyingNightingale @uguisu5987 -57 seconds ago

SIGN So cool #PressConference

SIGN Tsuchi @tsutiku0 -35 seconds ago

SIGN Anacatesthesia FTW #PressConference

SIGN ThrowAway303 @nagee566 -41 seconds ago

SIGN I feel the power #PressConference

SIGN Che @0015putfesees -23 seconds ago

SIGN CG technology is getting incredible lately #Press

[21:13] Shinra

Where's this press conference being held?

[21:16] Guy

O-Our cameras!

SIGN Spirit

[21:18] Jodo

I-Is Reigen doing this?!

[21:21] Hoshi

Telekinesis?!

[21:22] Asahi

Such incredible power!

SIGN Naritasan

[21:24] Teru

That doesn't seem like Reigen-san.

[21:26] Ritsu

This is getting serious...

[21:29] Ritsu

Nii-san! Nii-san!

[21:32] Guy

How can you remain so calm?!

[21:34] Guy

Are you the one doing this?!

[21:37] Lady

P-Please do something!

[21:39] Guy

Is this due to your spiritual powers?

[21:42] Reigen

Gee, I wonder what's going on.

[21:45] Lady

Please, stop this!

[21:47] Guy

What the hell's going on?!

[21:49] Reigen

Are you done asking me if I'm a fraud or not?

[21:53] Reigen

In that case, I'll be ending
this press conference.

[21:56] Lady

H-Hey!

[21:57] Guy

What's going to happen to us?!

[21:59] Reigen

Beats me.

[22:00] Reigen

You should probably concentrate
on finding your next big story.

[22:10] Guy

One of the lights fell!

SIGN One moment please

SIGN Cola

[22:15] Guy

What the hell was that? Such bullshit.

SIGN Cornered

True Identity

[22:35] Reigen

Why... are you here?

[22:38] Mob

Just because.

[22:40] Dimple

Let's get the hell out of here.

They're gonna be running around for a while.

[22:50] Reigen

Hey... Do you know?

[22:54] Mob

Know what?

[22:55] Reigen

What I really am...

[22:58] Reigen

Haven't you seen any of the stuff
on the web or magazines?

[23:01] Mob

I've always known... from the beginning.

[23:07] Mob

What my master really is...

[23:16] Mob

is a genuinely good guy.

[23:38] Reigen

Man, I'm starving.

[23:39] Reigen

Let's have some ramen and head home.

[23:41] Mob

Okay.

[23:44] Mob

Oh, by the way, Master, happy birthday.

[23:55] Reigen

Mob's finally telling Tsubomi-chan
how he really feels about her?

[23:58] Reigen

And he's going to try to place
within the top 10 in a marathon?

[24:00] Reigen

Welp, looks like he's going to need my help.

[24:03] Reigen

Next time on *Mob Psycho 100 II* Episode 8:

[24:05] Reigen

"Even Then ~~Continue Forward~~."

[24:06] Reigen

First-press limited edition?
That is the absolute best decision.

SIGN Even Then

~~Continue Forward~~

Revision #1

Created 2024-01-02 01:58:18 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 02:05:53 UTC by whimsee